



**SOCIETÀ
PROTEZIONE
ANIMALI**
LOCARNO E VALLI



“Dobbiamo combattere l'ingiustizia verso gli animali”

L'arcivescovo Desmond Tuto, Premio Nobel per la Pace nel 1984 nella “Guida mondiale per la protezione degli animali” fa una dichiarazione molto importante sul benessere degli animale. In sostanza sostiene che non teniamo abbastanza conto di un'ingiustizia quando le vittime sono impotenti e vulnerabili e quando non hanno nessuno che parli per loro. Gli animali si trovano in questa situazione e se non difendiamo i loro interessi nessuno si oppone mai a maltrattamenti e crudeltà. Crediamo che gli animali non meritano il nostro tempo a causa di altri problemi più urgenti, ma gli animali non sono una parte separata dal mondo umano, sono una parte di esso ed è giunto il momento di capirlo. Parole vere, questioni alle quali la società civile deve rispondere e trovare le dovute conclusioni. Nel nostro microcosmo noi conti-

nuiamo la nostra missione per la loro tutela. Aiutiamoci ad aiutare i nostri animali e a divulgare questo messaggio!

Grazie a tutti per il vostro sostegno.

Il Presidente:

Avv. Piero Mazzoleni



“Wir müssen die Ungerechtigkeit gegenüber den Tieren bekämpfen”

Erzbischof Desmond Tuto, Friedensnobelpreisträger 1984 machte im « Global Guide for the Protection of Animals» eine sehr wichtige Erklärung zum Tierwohl. Im Wesentlichen argumentiert er, dass wir nicht genug gegen Ungerechtigkeiten unternehmen, wenn Opfer hilflos und verletzt sind, wenn sie niemanden haben, der für sie einsteht. Tiere sind in die-

ser Situation und wenn man ihre Interessen nicht verteidigt, wehrt sich niemand gegen Misshandlung und Grausamkeit. Wir glauben, dass Tiere unsere Zeit nicht verdienen wegen anderer drängender Probleme, aber Tiere sind nicht ein abgetrennter Teil der menschlichen Welt, sie gehören dazu und es ist nun an der Zeit, dies zu begreifen. Wahre Worte, Fragen, auf die unsere Zivilgesellschaft reagieren und die entsprechenden Folgerungen treffen muss. Wir setzen in unserem Mikrokosmos unsere Mission fort für den Schutz der Mitgeschöpfe. Helfen Sie uns, unseren Tieren zu helfen und diese Botschaft zu verbreiten!

Ich danke Ihnen allen für Ihre Unterstützung.

Der Präsident :

Avv. Piero Mazzoleni

Comitato SPALV *Vorstand SPALV*

Presidente

Avv. Piero Mazzoleni

Vice Presidente

Signor Franco Marcollo

Membri di Comitato

Vorstandsmitglieder:

Avv. Sonja Achermann-Bernaschina

Signor Mauro Capiaghi

Signor Mark Rissi

Avv. Marco Lucchini

Med. Vet. Mauro Cavalli

Med. Vet. Petra Santini

Signora Brigitte Mazzoleni

Med. Vet. Andreas Dürr



Aiuto per gli animali SPALV *Tierische Helfer SPALV*

Cinzia Spadaro

Sakina Djennane

Jürg Aeberli



Dipl. Biol. e consulente comportamento animali per i nostri cani

Bourquin Alessandra

Cat-Sitter e Psicologa ATN per i nostri gatti

Sandra Greco

Personale SPALV *Mitarbeiter SPALV*

Direttrice

Signora Patricia Barmettler

Segretaria

Sig. Loredana Viale-Rovati

Guardiana di animali

Signora Nikita Wille

Apprendisti guardiano di animali

1° anno Laura Estrada

2° anno Lucia Mondelli

2° anno Megan French

Aiuto manutenzione generale

Signor Emilio Mainardi

Le attività principali della SPALV

Accogliere animali soli e abbandonati
- curarli-nutrirli-coccolarli - mantenere
l'infrastruttura impeccabile ed accogliente - controllare lo stato
di salute degli animali - cercare famiglie per l'adozione - in-
tervenire sul terreno per soccorrere animali feriti e maltrattati
- collaborare con le autorità e far rispettare la legge in relazione
agli animali



**Diventate anche voi
nostri soci ...**

**Con il vostro aiuto
possiamo fare di più**

Wichtigsten Tätigkeiten von SPALV

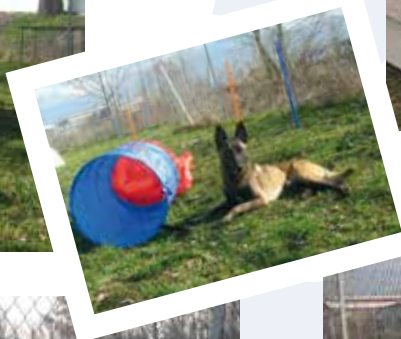
Verlassene Tiere aufzunehmen und sie zu pflegen, Unterkünfte zu
reinigen und zu desinfizieren.
Für die verlassenen Tiere ein neues geeignetes Daheim zu finden,
in der Zeit wo sie im Heim sind eine Artgerechte Unterkunft zu
garantieren.
Zusammenarbeit mit den Kantonalen Behörden, Einsätze bei
verletzten und nicht artgerecht gehaltenen Tieren.



**Wir danken Ihnen für die
Unterstützung bei der Arbeit
des Tierschutzvereins Locarno und
Täler. Werden auch Sie Mitglied.**



I nostri recinti per lo svago dei cani *Unsere Zäune für den Hundeplausch*



Vogliamo fare di più per i nostri amici a quattro zampe...

quale appoggio ad una migliore gestione e ad un miglior collocamento ci siamo appoggiati a dei professionisti che lavorano presso la nostra struttura a titolo di volontariato, siamo del parere che ogni amico a quattro zampe abbia il diritto di passare con il suo nuovo proprietario il resto della sua vita in piena armonia. Anche dopo l'adozione i nostri volontari sono a completa disposizione per eventuali domande di gestione.

A questo punto un grazie di cuore al loro lavoro.
Ci presentiamo



Med. Vet. **Petra Santini**
Veterinario comportamentalista STVV



Alessandra Bourquin,
Biologin und Tierverhaltensberaterin

Wir wollen nur das Beste für unsere Schützlinge...

Als Hilfe für eine optimale Betreuung und Unterbringung haben wir die Unterstützung von Fachleuten die bei uns im Tierheim als Volontäre arbeiten.

*Wir möchten dass unsere Schützlinge den Rest ihres Lebens mit ihren neuen Besitzern in Harmonie verbringen können.
Auch nach einer Adoption stehen unsere Volontäre zur Verfügung für eventuelle Fragen.*

*An diesem Punkt bedanken wir uns herzlich für Ihre Arbeit.
Wir stellen vor*



Sandra Greco
Cat-Sitter e psicologa dei gatti ATN



Conosci le nostre esigenze?

Kennst du unsere Bedürfnisse?



Stiamo bene se sono rispettate!

*Es geht uns gut wenn
sie respektiert werden!*



Contatti sociali / *Sozialkontakte*
Movimento / *Bewegung*
Cibo corretto (quantità e qualità)
Geeignetes Futter (Menge und Qualität)

Occupazione / *Beschäftigung*
Riproduzione / *Fortpflanzung*
Riposo e tranquillità / *Ruhe*

Ripari / *Unterstände*
Clima / *Klima*
Altro / *Andere*

Alcuni esempi / Einige Beispiele



Noi porcellini d'India

siamo specialisti nell'**immobilizzarci** per paura! Visto che non scappiamo, sembra quasi che siamo affettuosi, ma non immaginate nemmeno quanta fifa ci assale. Le mani che ci afferrano dall'alto ci ricordano un uccello rapace che vuole mangiarci.

Poi, chissà perché, a volte veniamo messi in gabbia con un coniglio? Ma noi non gli facciamo compagnia, non parliamo la sua lingua! I conigli vogliono sempre stare vicinissimi, a contatto, e noi abbiamo una crisi di terrore quando ci toccano.

Vuoi farci un piacere? Dacci un recinto **spazioso** con tanti **nascondigli**, qualche ramo da **rosicchiare**, degli **amici** porcellini d'India e del cibo sano che non ci faccia ingrassare troppo. Il **fieno** di prati non concimati, dove si riconoscono tante erbe diverse, è una bontà!

Wir Meerschweinchen

*haben eine Eigenart: wir bleiben **völlig unbeweglich** wenn wir Angst haben! Da wir nicht weglaufen, sieht es fast aus als wären wir anhänglich, aber niemand merkt, dass wir riesige Angst haben. Hände die uns von oben greifen, erinnern uns an Raubvögel, die uns fressen wollen.*

Keine Ahnung, warum wir manchmal mit einem Kaninchen zusammengesperrt werden! Wir leisten ihm doch keine Gesellschaft, wir verstehen seine Sprache nicht! Kaninchen wollen immer ganz nah beieinander sein, sich sogar berühren, aber wir geraten in Panik, wenn sie uns zu nahe kommen.

*Willst du uns einen Gefallen tun? Gib uns ein ein **grosses** Gehege mit vielen **Verstecken**, Ästen zum **Nagen**, andere **Meerschweinchen** und gesundes Futter dass uns nicht zu dick werden lässt. **Heu** aus Magerwiesen, wo du noch viele verschiedene Kräuter unterscheiden kannst, ist für uns das allerbeste!*



Noi conigli

stiamo sempre in **gruppo** e per essere sicuri che non ci sono nemici in agguato, cerchiamo di vedere meglio rizzandoci **in piedi sulle zampe dietro**. Se non possiamo farlo perché la gabbia è bassa, avremo sempre il dubbio di non aver guardato bene: che ansia! È vero che non andiamo d'accordo con tutti, ma questo non è un buon motivo per isolarci in gabbiette singole.

Vuoi farci un piacere? Il massimo della vita per noi è un recinto dove possiamo fare qualche **corsa** in compagnia, **scavare** tane o nascondigli. Un buon fieno dove si riconoscono bene i fiori del prato per noi è il cibo più importante. Per la salute dei nostri denti è importante avere sempre dei legni da **rosicchiare**.

Wir Kaninchen

*leben immer in einer **Gruppe**. Um sicher zu sein dass keine Feinde in der Nähe lauern, stellen wir uns **auf die Hinterbeine** um die Gegend besser zu überblicken. Wenn unser Käfig zu niedrig ist dann werden wir die Angst, nicht richtig geschaut zu haben, nie loswerden: reiner Stress! Es stimmt schon dass wir nicht mit jedem friedlich zusammenleben, aber das ist kein guter Grund um uns in kleinen Einzelkäfigen zu isolieren.*

*Willst du uns einen Gefallen tun? Ein Gehege wo wir mit Freunden auch einmal einen **Sprint hoppeln**, Gänge und Verstecke **graben** können, ist unser Traum. Gutes Heu wo man noch die Blumen der Wiese erkennen kann, ist für uns das wichtigste Futter. Damit unsere Zähne gesund bleiben, müssen wir immer etwas holziges zum **Knabbern** haben.*



Io criceto

vivo da **solo** e passo le **notti** alla ricerca di cibo da immagazzinare nelle mie **scorte** e a **scavare** nuove gallerie per la mia tana. Dopo tutta questa fatica, durante il giorno vorrei **dormire in pace**. Voi umani non vi arrabbereste se qualcuno vi svegliasse tutte le notti? Io a volte perdo la pazienza e mordo se non mi lasciate riposare! So che la mia attività disturba il vostro sonno, ma non ho scelto io di stare nella vostra casa.

Posso chiederti ancora un favore? Io sono tranquillo solo se sono sicuro di avere abbondanti scorte nascoste, ma vado in **panico** se le mie riserve spariscono. Potresti lasciarmele quando pulisci la gabbia?

Ich Goldhamster

*lebe **allein**. Ich und verbringe die **Nächte** mit der Suche nach Futter für meine **Vorräte**, oft **grabe ich** und bessere meinen Bau aus. Nach all diesen Anstrengungen, würde ich Tagsüber gern **in Ruhe schlafen**. Würdet ihr Menschen euch nicht aufregen, wenn euch jemand jede Nacht wecken würde? Manchmal verliere ich die Geduld und beisse, wenn ich nicht ausruhen kann! Ich weiss, dass ich manchmal euren Schlaf störe, aber ich habe es nicht ausgesucht, in eurem Haus zu wohnen.*

*Willst du nett zu mir sein? Ich bin nur dann zufrieden, wenn ich sicher bin, dass ich reichlich Vorräte eingelagert habe, aber ich gerate in **Panik** wenn meine Reserven verschwinden. Kannst du sie mir lassen, wenn du meinen Käfig putzt?*



Noi gerbilli

ci chiamiamo anche “topi corridori del deserto” e da questo si può capire che spesso andiamo di **corsa**. Per noi è il normale modo di spostarci e ci permette di rimanere poco visibili per i predatori e anche poco esposti al caldo. Per le nostre corse ci vuole spazio! La **legge** dice che abbiamo diritto ad almeno mezzo metro quadrato, con ottime possibilità di scavare cunicoli sotterranei.

Siamo animali sociali e stiamo sempre nel gruppo della nostra famiglia. Con gli estranei invece non siamo dolci: non li vogliamo in giro!

Per favore, ricordati di non metterci mai in una gabbia con un gerbillo estraneo. Rischieremmo di ferirci o addirittura di ucciderci.

Wir Gerbils

*heissen auch Wüstenrennmäuse, woraus man verstehen kann, dass wir oft **rennen**. Das ist unsere natürliche Fortbewegung und dadurch sind wir möglichst wenig den Feinden und der heissen Wüstensonne ausgesetzt. Deshalb brauchen wir genügend Platz! Das Gesetz sagt dass uns **mindestens** ein halber Quadratmeter zusteht, mit der Möglichkeit unterirdische Gänge anzulegen.*

Wir sind soziale Tiere und wir leben immer in unserer Familiengruppe. Mit Fremden gehen wir aber nicht zärtlich um: von denen wollen wir nichts wissen!

Bitte denk daran und setze uns nie mit fremden Gerbils in einen Käfig. Wir könnten uns gegenseitig verletzen oder sogar töten.



Noi degu

in libertà viviamo in **gruppi** da 10 a 100 individui e siamo abbastanza pacifici tra noi. **Scaviamo** gallerie e camere sotterranee che ci permettono, in caso di necessità, di rimanere sotto terra anche per diversi giorni. Siamo anche **abili arrampicatori** e possiamo salire sugli alberi in cerca di cibo da immagazzinare nelle nostre scorte. Per la cura del nostro pelo abbiamo bisogno di fare il **bagno nella sabbia**.

Vuoi farci un piacere? Regalaci la possibilità di vivere secondo natura, costruendo gallerie e camere sotterranee dove possiamo sentirci sicuri e incamerare le nostre scorte. Offrici anche la possibilità di arrampicare. Ricordati di non prenderci mai per la coda: potrebbe staccarsi la pelle e restarti in mano. Con i predatori a volte funziona per poter sfuggire.



Wir Degus

*leben in der Natur in **Gruppen** von 10 bis 100 Individuen und sind recht friedlich miteinander. Wir **graben** unterirdische Gänge und Kammern und könnten bei Bedarf auch einmal längere Zeit unter der Erde bleiben. Im **Klettern** sind wir auch gut und so können wir Früchte für unseren Vorrat direkt von den Bäumen holen. Für die Pflege von unserem Fell brauchen wir **Sandbäder**.*

Willst du uns einen Gefallen tun? Schenk uns die Möglichkeit naturgetreu zu leben, lass uns unterirdische Gänge und Kammern graben, wo wir uns sicher fühlen und unsere Vorräte verstecken können. Gib uns auch die Möglichkeit zu klettern. Denk doch bitte auch daran, uns nie am Schwanz zu packen: es könnte passieren, dass du plötzlich nur ein Stück abgelöste Haut in der Hand hättest. Bei unseren Feinden reicht das manchmal, um entwischen zu können.





Noi uccelli esotici

siamo molto diversi tra noi. In natura viviamo in continenti diversi e mangiamo i cibi che troviamo sul posto: chi mangia frutti, chi preferisce i semi e chi passa le giornate a cercare insetti. Alcuni di noi vivono in gruppi molto numerosi, altri formano coppie che rimangono insieme per tutta la vita. C'è una cosa uguale per tutti (pochissime le eccezioni!): **voliamo!**

Possiamo chiederti un favore? Se decidi di tenerci con te, fai in modo che possiamo veramente volare! Informati bene sulle nostre esigenze per allestire i nostri spazi in modo da farci sentire a casa.

Wir exotische Vögel

*sind sehr verschieden. In der freien Natur leben wir auf verschiedenen Kontinenten und wir fressen was wir vor Ort finden: manche lieben Obst, andere Samen und noch andere suchen den ganzen Tag lang Insekten. Es gibt Vögel die in grossen Schwärmen leben, andere bilden Paare die das ganze Leben zusammen bleiben. Aber eins ist für alle gleich (Ausnahmen sind extrem selten!): **wir fliegen!** Dürfen wir dich um etwas bitten? Wenn du dich entscheidest, uns zu halten, dann gib uns die Möglichkeit wirklich zu fliegen! Informiere dich gut über unsere Bedürfnisse damit wir uns bei dir ganz wie zu Hause fühlen können.*

Noi tutti

non siamo dei giocattoli. I giochi di voi umani ci fanno quasi sempre molta paura. I cani e i gatti a volte hanno voglia di giocare con voi, ma a noi questo non succede praticamente mai. Vuoi farci un enorme piacere? Dacci la possibilità di vivere secondo la nostra natura. Rispetta le nostre abitudini e le nostre paure, così noi potremo essere sereni e darti molta gioia.

In natura abbiamo molti nemici. Di solito abbiamo molti cuccioli, ma molti finiscono per essere mangiati. Ricordati che se non fai attenzione potresti ritrovarti con un numero di animali che non riesci più a gestire. Non dimenticare che **sei responsabile anche per il benessere di tutti i nostri cuccioli.**

Cosa ti chiediamo? Componi i gruppi in modo sicuro e naturale per noi, ma prendi le precauzioni necessarie per evitare di far nascere cuccioli che poi nessuno vuole.

Possiamo stare bene se tu sei ben informato sulle nostre esigenze. Se ci conosci bene puoi offrirci una vita serena e piena di benessere! In fondo a questo opuscolo troverai alcuni link interessanti dove puoi informarti.



Wir alle

Sind keine Spielzeuge. Die Spiele von euch Menschen machen uns meistens Angst. Hunde und Katzen haben manchmal Lust, mit euch zu spielen, aber uns passiert dies fast nie. *Machst du uns einen riesigen Gefallen? Gib uns doch die Möglichkeit naturgetreu zu leben. Respektiere unsere Gewohnheiten und unsere Ängste, damit es uns gut geht und wir dir viel Freude geben können.*

Haben in der Natur viele Feinde. Deswegen bekommen wir viele Junge, von denen aber die meisten von unseren Feinden erbeutet werden. *Achtung, wenn du nicht aufpasst, könntest du schnell eine Anzahl Tiere haben, die dir über den Kopf wächst. Vergiss nicht dass du auch dafür verantwortlich bist, dass es unseren Nachkommen allen gut geht.*

Was erwarten wir von dir? Achte bei der Gruppenzusammensetzung auf unsere natürliche Lebensweise und auf unsere Sicherheit aber setze dich auch dafür ein dass keine Jungtiere geboren werden, die dann keiner will.

Können es gut haben wenn du dich gründlich über unsere Bedürfnisse informierst. Wenn du uns gut kennst, dann kannst du uns ein schönes Leben voller Wohlbefinden bieten!



Conosci gli animali!

Conosci le esigenze del tuo animale preferito?

Ci sono animali che sono attivi durante il giorno e dormono di notte - proprio come te! Altri invece, sono attivi per lo più di notte, mentre tu dormi. Questo è solo un esempio che dimostra come le esigenze possano essere diverse ... diverse proprio come il giorno e la notte.

Campagna Krax

Vorresti capire le esigenze del tuo animale domestico o del tuo animale preferito? Scopri, per esempio, come vivono e come si comportano in natura i tuoi porcellini d'India.

Questa è un'illustrazione della campagna Krax «Le esigenze degli animali: Amicizie. Vuoi colorarla? Leggi anche il fumetto a pagina 16.



www.krax.ch

Lista di controllo

1ª fase

Scopri da dove viene il tuo animale preferito. Descrivi il suo ambiente e il suo comportamento. Ti domandi: quali sono i suoi nemici? Preferisce fuggire, invece di difendersi?

Cosa mangia? Come e dove dorme? Non è sempre facile, trovare informazioni su come vivono gli animali. Se non trovi nulla sul tuo animale preferito, scrivilo.

2ª fase

Osserva come vive il tuo animale preferito in cattività: cosa mangia? Come si muove? Quando dorme e quando sta sveglio?

3ª fase

Confronta! Quali sono le differenze, qui in cattività, rispetto alla vita in natura? Puoi cambiare qualcosa? Pensi che al tuo animale manchi qualcosa?



Mille colori



Dopo una settimana trascorsa nell'incantevole appartamento della stazione di ricerca sui delfini di Galacidi, i piccoli ospiti potranno dedicarsi al mestiere dei loro sogni: oceanografo!



Stenella striata

Cerchiamo oceanografo

OceanCare, l'organizzazione per la tutela del mare, offre alle famiglie occasioni di vacanza al mare con valore aggiunto per l'ambiente: gli ospiti hanno infatti l'opportunità straordinaria non solo di osservare gli scienziati al lavoro spiando al di sopra alle loro spalle, ma di partecipare attivamente alle loro attività, e con un po' di fortuna di vedere da vicino i delfini nel loro ambiente. I bambini possono partecipare a questa esperienza unica a partire dagli 8 anni di età.

Krax Scuola

Krax fa visita anche alla tua scuola.

www.krax.ch

Informa il tuo o la tua insegnante della nostra offerta. Le visite alle scuole sono gratuite.

www.oceancare.org

Per ordinare

Sì, desidero ricevere KRAX al costo di CHF 10 per un anno.

Compila il tagliando, ritaglia e spedisci. Riceverai una lettera con il bollettino per il pagamento. Non appena avrai versato i CHF 10, sarai iscritto a Krax!

Indirizzo di chi effettua l'ordine

N. 33

Nome Femmina Maschio

Cognome

Indirizzo

NPA/Località

Data di nascita

E-mail

Inviare a: Protezione Svizzera degli Animali PSA
Club Krax
Dornacherstrasse 101
Casella postale
4018 Basel

www.krax.ch

Il gatto

Il gatto ancora oggi è considerato un animale domestico facile da curare. Se ne portate però uno a casa vivrete una interessante avventura. Vorrei pertanto farvi una piccola panoramica sulle necessità di questo animale domestico.

Mangiare e bere: Personalmente raccomando un'alimentazione variata. Ai gatti adulti bisogna dare da mangiare almeno due volte al giorno. Posate inoltre delle ciotole con acqua in diversi punti della casa.

Lettieria: La regola dice che il numero delle lettieri deve sempre superare di un'unità quello dei gatti. Le lettieri vanno messe in diversi luoghi. Dovrebbero essere ubicate in un posto chiaro, tranquillo e di facile accesso, ma lontano da dove mangiano o dormono. La sabbietta sporca va rimossa giornalmente e la lettiera pulita una volta la settimana.

Dormire: I gatti amano sdraiarsi vicino alle finestre, nella vicinanza del riscaldamento oppure su posti rialzati dove hanno una buona visione. Hanno pure bisogno di un posto dove ritirarsi indisturbati.

Salute: Fatelo vaccinare regolarmente e visitare da un veterinario.

Graffiatoio: Un tiragraffi o un graffiatoio è importante per ogni gatto, non solo per affilarsi gli artigli, ma anche per marcare il proprio territorio e dimostrare la forza. Piazzate il graffiatoio in un bel posticino panoramico e non in un angolo buio.

Occupazione: I topolini in pelliccia, immobili sul pavimento, per lo più non suscitano l'interesse dei gatti. Animate i topolini e partecipate al gioco! Una buona occupazione sono anche le cosiddette piattaforme per stimolare la creatività (vedi foto). Riempilete con mangime secco e il vostro gatto, con testa e zampe, potrà tirare fuori le ghiottonerie.

Ovviamente il gatto necessita anche di tanto affetto.

Sandra Greco
Cat-Sitter e psicologa ATN



Die Katze

Noch immer wird die Katze als „pflegeleichtes Haustier“ angeschaut. Holen Sie sich eine Katze ins Haus, erhalten Sie ein Abenteuer.

Deshalb möchte ich hier einen ganz kleinen Überblick geben was eine Katze so braucht.

Essen und Trinken: Ich persönlich empfehle Abwechslung in die Fütterung zu bringen. Erwachsene Katzen sollten mindestens zweimal pro Tag gefüttert werden. Stellen Sie mehrere Wassernäpfe an verschiedenen Orten in der Wohnung auf.

Katzenklo: Die Regel sagt: immer ein Katzenklo mehr als Anzahl Katzen. Stellen Sie die Katzentoiletten an verschiedenen Stellen auf. Der Standort sollte übersichtlich, ruhig und leicht zugänglich sein, aber nicht in der Nähe des Fress- oder Schlafplatzes. Die verschmutzte Einstreu sollte täglich entfernt werden und die Katzentoilette einmal wöchentlich gereinigt.

Schlafen: Katzen liegen gerne am Fenster, in der Nähe der Heizung oder auf erhöhten Plätzen wo sie eine gute Übersicht haben. Sie brauchen einen Platz wo sie sich zurückziehen können und nicht gestört werden.

Gesundheit: Lassen Sie Ihre Katze regelmässig impfen und von einem Tierarzt untersuchen.

Kratzgelegenheit: Kratzbaum oder Kratzgelegenheit ist für jede Katze wichtig. Nicht nur um die Krallen zu wetzen sondern auch um ihr Revier zu markieren und ihre Stärke zu demonstrieren. Stellen Sie die Kratzgelegenheit an einem guten, übersichtlichen Ort auf

und nicht in einer dunklen Ecke. Beschäftigung: Fellmäuse die nur rum liegen und sich nicht bewegen finden bei den Katzen meist kein Interesse. Erwecken Sie sie zum Leben und beteiligen Sie sich am Spiel. Eine gute Beschäftigung für Katzen sind auch die sogenannten Fummelbretter (s.Bild). Diese lassen sich mit Trockenfutter füllen und die Katze kann dann mit Köpfchen und Pfotenarbeit die Leckerlis rausfummeln.

Natürlich braucht die Katze auch viel Liebe.

Sandra Greco
Cat-Sitterin und Katzenpsychologin ATN



Il cane

Aiutare i cani del canile ad avere una possibilità maggiore di trovare una casa: questa è stata la motivazione iniziale che mi ha spinto a cominciare il lavoro con i “trovatelli” della SPALV.

Con il tempo e l'esperienza la situazione si è evoluta e adesso i traguardi sono più ambiziosi, ma anche molto realistici.

Attualmente, il lavoro individuale con i cani che vivono nella struttura offre loro una qualità di vita migliore: insegna o restituisce la fiducia nelle persone, aumenta la stimolazione fisica e mentale, accresce la loro autostima, ingrandisce il loro bagaglio comportamentale, migliora le problematiche che possono rendere difficile un'eventuale adozione. Lavorando con loro impariamo a conoscerli meglio e quindi a poter dare più informazioni dettagliate e mirate alle famiglie che li adottano.

Le famiglie adottanti ricevono indicazioni precise su ciò che i cani sanno fare, su come evitare i problemi, su come appianare le difficoltà, su come iniziare una nuova vita insieme.

In questo contesto, anche un cane sordo ha una reale possibilità di trovare una casa in cui stare bene e la sua nuova famiglia di non considerare un problema il fatto che non ci senta.

Alcuni comportamenti che i cani imparano sono di camminare al guinzaglio senza tirare, di tornare al richiamo, di non saltare addosso alle persone, di sedersi e sdraiarsi su segnale, di rimanere calmi ad aspettare, di lasciarsi toccare ovunque senza difficoltà.

Adottare un cane è uno degli avvenimenti più belli ed emozionanti. Poter contare sull'aiuto e la competenza della struttura da cui si riceve il cane è un enorme beneficio e, purtroppo, non è per nulla scontato. La collaborazione nata con la SPALV, per merito della signora Patricia Barmettler, si basa sul rispetto e la fiducia

reciproci per il lavoro che viene svolto. Ogni volta che esco dal rifugio dopo una sessione di lavoro con i cani, sono contenta, serena, soddisfatta. Non perché mi illudo di aver fatto una buona azione o simile, ma perché i cani migliorano di volta in volta in modo tangibile ed è un piacere e un privilegio poter interagire con loro.

Grazie SPALV per la fiducia e l'opportunità datami e per la volontà di aiutare seriamente gli ospiti della struttura.

Alessandra Bourquin
biologa e consulente in comportamento animale



Der Hund

Den Hunden des Tierheims helfen, bessere Chancen zu haben ein Zuhause zu finden: Dies war anfangs die Motivation, die mich dazu gebracht hat die Arbeit mit den "Findelkindern" der SPALV zu beginnen. Mit der Zeit und der Erfahrung hat sich die Situation weiterentwickelt und jetzt sind die Ziele anspruchsvoller, aber auch sehr realistisch. Die momentan durchgeführte individuelle Arbeit mit den Hunden, die in der Struktur wohnen, ermöglicht eine höhere Lebensqualität der Tiere: Sie stellt das Vertrauen zum Menschen (wieder) her, erhöht die physische und mentale Anregung, verbessert das Selbstwertgefühl, erweitert den Verhaltenshorizont und mindert Probleme die eine eventuelle Adoption erschweren könnten. Während wir mit ihnen arbeiten, lernen wir sie besser kennen und können somit detaillierte und spezifische Informationen den zukünftigen neuen Bezugspersonen weitergeben.

Den Haltern und deren Familien werden genaue Informationen überliefert in Bezug auf Was die Hunde können, wie man Probleme verhindert, Schwierigkeiten überwindet und wie man ein neues Leben zusammen beginnt.

In diesem Kontext hat auch ein tauber Hund die realistische Möglichkeit ein Zuhause zu finden wo er sich wohl fühlt und seine neue Familie sein Handicap nicht als Problem ansieht.

Einige Verhaltensgrundlagen, welche die Hunde lernen sind: nicht an der Leine zu ziehen, zum Halter zurückzukehren, Menschen nicht anzuspringen, sich zu setzen und sich hinzulegen, ruhig zu bleiben und zu warten, sich überall ohne Probleme anfassen zu lassen.

Ein Hund zu Adoptieren ist einer der schönsten und bewegendsten Momente. Es ist ein wesentlicher Vorteil, auch wenn leider nicht selbstverständlich, auf die Unterstützung und die Kompetenz der Struktur zählen zu können von der man den Hund erhält. Die Zusammenarbeit,

die dank Frau Patricia Barmettler mit der SPALV entstanden ist, stützt sich auf gegenseitigen Respekt und Verlässlichkeit bezüglich der Arbeit die durchgeführt wird. Jedesmal wenn ich das Tierheim nach einer Arbeitseinheit verlasse, fühle ich mich glücklich, heiter und zufrieden. Dies nicht weil ich mir vorstelle etwas Gutes gemacht zu haben, sondern weil sich die Lage der Hunde von Mal zu Mal verbessert und es ein Vergnügen und eine Ehre ist mit ihnen interagieren zu dürfen. Danke SPALV für das Vertrauen und diese Gelegenheit und den Willen den Gästen der Struktur wirklich zu helfen.

Alessandra Bourquin
Biologin und Tierverhaltensberaterin



Lieta inizio anno per 2 cagnolini anziani



Questa storia a lieto fine è dedicata a Pino e Pardo, due cagnolini anziani di taglia piccola.

Pino Jack Russel, nato il 01.01.2000 e Pardo Chihuahua, nato il 06.01.2003 hanno vissuto la loro vita con il loro proprietario in una valle del Cantone Ticino. Purtroppo però il Signore si è ammalato e non ha più potuto tenere con se i due cagnolini che ormai erano anziani.

Sono quindi stati accolti nel nostro Rifugio il giorno 23.09.2013, dove sono stati amati e coccolati.

Ma chiaramente anche loro avevano bisogno una seconda chance di vita e quindi ci siamo adoperati per trovare loro una nuova casa. Finalmente una Signora residente in Svizzera Francese, li ha visti sulla nostra pagina internet e ci ha contattati perché li ha trovati molto simpatici e malgrado la loro veneranda età era interessata alla loro adozione.

Il giorno 04.01.2014 la Signora si è recata presso il nostro Rifugio dove c'è stato subito amore corrisposto tra lei ed i due cagnolini.

Ora vivono felici in Svizzera Francese dove sono amati e coccolati. Ringraziamo di cuore la Signora che ha dato questa possibilità a Pino e Pardo di poter vivere ancora in una casa ed ancora insieme per la vita.



Zwei alte Hunde finden ein neues Glück



Manchmal schlägt das Schicksal unerwartet und hart zu. So erkrankte der Besitzer von Pino und Pardo plötzlich derart schlimm, dass er sich schweren Herzens von seinen geliebten Hunden trennen musste. Denn nun war er nicht mehr in der Lage, sich um die beiden zu kümmern. Dem alleinstehenden Herrn blieb nichts anderes übrig, als seine kleinen Vierbeiner dem Tierheim zu überlassen. Fast ihr ganzes Leben verbrachten der lebhafteste Jack Russel-Terrier Pino und der zierliche Chihuahua Pardo bisher zusammen. Es war uns deshalb von Anfang an bewusst, dass wir die beiden Hunde auf keinen Fall trennen durften. Ein weiterer Grund stand einer erfolgreichen Vermittlung im Wege: Denn Pino war bereits 14 Jahre alt und Pardo auch schon 11-jährig. Erfahrungsgemäss wollen die Leute jedoch keine alten Tiere adoptieren -und dann gleich noch im Doppelpack! Mit

wenig Hoffnung, dass sich überhaupt jemand melden würde, setzten wir das ungleiche Paar trotzdem auf unsere Homepage. Man weiss ja schliesslich nie... Doch wie wir befürchteten, verstrich die Zeit, ohne dass irgendeine Anfrage eintraf. Auch von den Besuchern im Tierheim interessierte sich niemand für die zwei kleinen Hunde. Überraschende Wende Da endlich, nach rund drei Monaten rief bei uns eine französisch sprechende Dame an und erzählte, dass sie über das Internet auf Pino und Pardo aufmerksam geworden sei und die beiden gerne näher kennenlernen wollte. Dann erschien die Frau zum vereinbarten Termin: Und es war Liebe auf den ersten Blick –auf beiden Seiten! Nun leben Pino und Pardo in der Romandie und dürfen einen schönen Lebensabend bei der liebevollen Besitzerin geniessen. Dies ist ein absoluter Glücksfall, der so nur selten vorkommt.

Diventate anche voi nostri Soci...

Con il vostro aiuto possiamo fare di più

Attività quotidiana

Accogliere animali soli e abbandonati - curarli-nutrirli-coccolarli - mantenere l'infrastruttura impeccabile ed accogliente - controllare lo stato di salute degli animali - cercare famiglie per l'adozione - intervenire sul terreno per soccorrere animali feriti e maltrattati - collaborare con le autorità e far rispettare la legge in relazione agli animali

Orari Pensione per consegna e ritiro degli animali :

dalle 9.00 alle 11.00 e dalle 14.00 alle 15.30

dal lunedì al sabato compreso

La domenica e i festivi dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Pomeriggio chiuso.

Orari per passeggiate cani trovatelli:

dalle ore 9.00 alle ore 10.50 e dalle ore 14.00 alle ore 15.20

dal lunedì al sabato compreso. Domenica e festivi chiuso.

Orari visite :

il mercoledì, venerdì e sabato dalle ore 14.00 alle ore 15.30 oppure previo appuntamento telefonico.

Servizio Picchetto 24 ore su 24 per casi urgenti.

Prima chiamare il Municipio o la polizia Comunale del luogo.

Tel. Emergenze 091/859.39.69 con segreteria che da numero picchetto

Impianto aria condizionata e riscaldamento

Box ampi e puliti

Giardini e passeggiatoie recintati per lo svago dei cani in pensione.

Locale pensione piccoli animali: conigli, porcellini d'india, criceti.

Locale grande con giardino per la pensione dei gatti.

Per ulteriori informazioni, prenotazioni pensioni, rinunce, ecc.

Rispondiamo alle vostre telefonate dal lunedì al venerdì a partire dalle ore 10.00 fino alle ore 12.00 oppure dalle ore 15.00 alle ore 17.00.

Tel. 091/859.39.69 (con segreteria telefonica che da numero servizio 24/24)

Fax 091/859.38.45

E-mail: postaspalv@gmail.com - www.spalv.ch

Facebook: Società Protezione Animali Locarno

Wir danken Ihnen für die Unterstützung bei der Arbeit des Tierschutzvereins Locarno und Umgebung. Werden auch Sie Mitglied.

Tägliche Aktivitäten

Verlassene Tiere aufzunehmen und sie zu pflegen, Unterkünfte zu reinigen und zu desinfizieren. Für die abgeschobenen Tiere ein neues geeignetes Daheim zu finden und in der Zeit wo sie im Heim sind eine artgerechte Unterkunft zu garantieren. Zusammenarbeit mit den kantonalen Behörden, Einsätze bei verletzten oder nicht artgerecht gehaltenen Tieren.

Öffnungszeiten für das Bringen und Abholen von Pensions-Tieren:

Von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr,
Montags bis Samstags.
Sonntag und Feiertage von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr,
Nachmittag geschlossen.

Öffnungszeiten für Spaziergänge mit Findlingshunden:

Täglich von 09.00 Uhr bis 10.50 Uhr und von 14.00 Uhr bis 15.20 Uhr,
ausser Sonntage und Feiertage.

Besuchszeiten:

Mittwoch, Freitag und Samstag von 14.00 bis 15.30 oder nach telefonischer Vereinbarung.

Notfalldienst:

Für dringende Notfälle sind wir 24 Stunden erreichbar unter 091/859.39.69, auf dem Anrufbeantworter wird die anzurufende Nummer bekannt gegeben.

Wichtig ist im voraus die Gemeindepolizei zu kontaktieren.

Infrastruktur:

Bodenheizung oder Klimaanlage in allen Räumlichkeiten. Für Hunde grosse helle Einzelboxen und sicher eingezäunte Ausläufe mit Bäumen. Grosse Katzenzimmer mit sicher eingezäuntem Garten. Separate Gehege für Kleintiere.

Auf Wunsch berücksichtigen wir individuelle Fütterungen.
Allgemeines:

Für weitere Infos sind wir unter der Nummer 091/859.39.69,
Montags bis Freitags, von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr erreichbar. Tel. 091/859.39.69 (Ausser Geschäftszeit:
Telefonbeantworter mit Kontaktnummer für Notfälle, und andere Anliegen)
Fax 091/859.38.45

E-mail: postaspalv@gmail.com - www.spalv.ch
Facebook: Società Protezione Animali Locarno

**Il Team del rifugio
con i suoi ospiti
augurano a tutti voi
un buon anno
e una splendida
estate 2014**

**Das Tierheimteam
mit seinen Gästen
wünscht Ihnen allen
ein erfolgreiches Jahr
und einen schönen
Sommer 2014**



**SOCIETÀ
PROTEZIONE ANIMALI
DI LOCARNO E VALLI**

Via Stradonino 2
6596 Gordola
Tel. 091 859 39 69
Fax 091 859 38 45

E-mail:

postaspalv@gmail.com
www.spalv.ch

Ccp 65-1174-7

Facebook:

Società Protezione
Animali Locarno

Membro Federazione
Cantonale
Membro Protezione Svizzera
degli Animali SPA
Sektion des Schweizer
Tierschutz STS